

ou encore agent des CFL il peut solliciter un CAFV si un de ses proches souffre d'une maladie grave en phase terminale, à savoir:

- a) mère, père, fille ou fils, belle-mère, beau-père, beau-fils, belle-fille;
- b) sœur, frère, belle-sœur, beau-frère;
- c) conjoint (époux/épouse) ou partenaire (légalement reconnu).

Il peut demander le CAFV à partir du jour du constat de fin de vie de son proche, date mentionnée sur l'attestation établie par le médecin traitant.

#### Quelle est la durée du CAFV?

La durée du CAFV ne peut dépasser cinq jours ouvrables (40 heures maximum) par personne en fin de vie et par an. Il ne doit cependant pas être pris en bloc mais peut être fractionné dans le cas:

- d'une prise à temps partiel du CAFV, en accord avec l'employeur;
- d'une répartition du CAFV entre deux ou plusieurs accompagnants du proche de l'assuré.

Dans ce dernier cas, chacun bénéficie d'un CAFV à temps partiel sans que la durée totale des CAFV alloués ne puisse dépasser 40 heures.

Le CAFV prend fin à la date du décès de la personne en fin de vie.

#### Quelles sont les formalités à accomplir?

Le formulaire de demande et l'attestation établie par le médecin traitant pour l'octroi d'un CAFV sont à envoyer à la CNS.

En cas d'absence d'un numéro matricule luxembourgeois pour la personne en fin de vie une copie d'un acte de naissance/décès, livret de famille ou carte d'identité est à joindre à la demande.

Si le CAFV est accordé, la CNS transmet à l'adresse indiquée de l'assuré un carnet d'accompagnement, comprenant des formulaires «Justificatif d'absence» et des étiquettes à y apposer. Suivant que l'assuré est l'unique bénéficiaire du CAFV ou non, il remet le nombre adéquat de justificatifs d'absence et d'étiquettes y relatives à son employeur.

L'employeur doit avancer la rémunération due pour les jours/heures de CAFV, pour être remboursé par après.

entanto, não deve ser tirada em bloco, mas pode ser dividida nos seguintes casos:

- a CAFV pode ser tomado a tempo parcial, mediante acordo da entidade empregadora;
- repartição da CAFV entre dois ou mais acompanhantes do familiar próximo.

Neste último caso, cada um beneficia de uma CAFV a tempo parcial, sendo que a duração total das CAFV atribuídas não pode ultrapassar as 40 horas.

A CAFV termina na data de falecimento da pessoa em fim de vida.

#### Quais as formalidades que têm de ser cumpridas?

Têm de ser enviados para a CNS o formulário de pedido e o certificado do médico assistente que ateste a doença grave em fase terminal do familiar próximo do segurado em fim de vida.

Caso lhe seja concedida a CAFV, a CNS envia para a morada do segurado uma caderneta de acompanhamento, que inclui os formulários "Justificação de ausência" e as etiquetas que aí devem ser colocadas. Consoante seja ou não o único beneficiário da CAFV, o segurado tem de enviar à entidade empregadora o número adequado de justificações de ausência e as respectivas etiquetas.

Na prática, a entidade empregadora tem a responsabilidade de pagar ao segurado a remuneração correspondente aos dias/horas

em que esteve ausente ao abrigo da CAFV. Mediante pedido, a entidade empregadora pode obter o reembolso das faltas do segurado ao abrigo da CAFV.

#### Caisse nationale de santé

Adresse:  
125, route d'Esch  
L-2980 Luxembourg

Téléphone:  
27 57 - 1

Mail:  
cns@secu.lu

Site:  
www.cns.lu

## Congés spéciaux

Le congé pour raisons familiales (CRF) et le congé d'accompagnement d'une personne en fin de vie (CAFV) sont des congés spéciaux prévus par le Code du travail. Le CRF a comme objectif de permettre de rester auprès de son enfant malade tandis que le CAFV vise à permettre l'accompagnement d'un proche malade en phase terminale.



### 1. Congé pour raisons familiales

#### Quand est-ce que l'assuré peut demander un CRF?

Le travailleur salarié ou indépendant au Luxembourg peut solliciter un CRF en cas de maladie, d'accident ou autre raison impérieuse de santé de son enfant.

## Licenças especiais

A Licença por razões familiares (CRF) e a licença de acompanhamento de uma pessoa em fim de vida (CAFV) são licenças especiais previsto no Código do Trabalho. A CRF visa permitir que o beneficiário esteja com sua criança doente, enquanto a CAFV pretende permitir que o beneficiário acompanhe um familiar próximo com uma doença em fase terminal.

### 1. Licença por razões familiares

#### Quando posso requerer uma CRF?

Caso seja trabalhador por conta própria ou trabalhador empregado no Luxemburgo, pode solicitar uma CRF em caso de doença, acidente ou outra razão de saúde imperiosa da criança.

O CRF pode ser aceite pelo CNS se a criança for dependente do beneficiário, ou seja, se a criança nasceu no casamento, fora do casamento ou se for adotada.

O direito ao CRF termina no dia do 18 aniversário, a menos que a criança tenha um subsídio adicional especial para crianças com deficiência.

#### Quais as formalidades que têm de ser cumpridas?

A ausência é justificada por meio de um certificado médico que deve ser apresentado ao CNS o mais tardar no terceiro dia,

Le CRF peut être accepté par la CNS si l'enfant est à charge du bénéficiaire c.-à-d. si l'enfant est né dans le mariage, hors mariage ou s'il est adopté. Le droit au CRF s'arrête le jour du 18ème anniversaire, sauf si l'enfant bénéficie d'une allocation spéciale supplémentaire pour enfant handicapé.

### Quelles sont les formalités à accomplir?

L'absence est justifiée moyennant un certificat médical qui doit être présenté à la CNS au plus tard le troisième jour, **indiquant les matricules à 13 chiffres de l'enfant malade et du parent et attestant:**

- la maladie, l'accident ou l'autre raison impérieuse de santé de l'enfant;
- la présence obligatoire auprès de lui;
- la durée de la présence auprès de lui.

Les certificats renseignant seulement une consultation ne donnent pas droit à un CRF.

### Quelle est la durée du CRF?

La durée du congé pour raisons familiales dépend de l'âge de l'enfant. 3 tranches d'âges sont prévues:

1	Enfant âgé de 0 à moins de 4 ans accomplis	12 jours de congé par enfant
2	Enfant âgé de 4 ans accomplis à moins de 13 ans accomplis	18 jours de congé par enfant
3	Enfant âgé de 13 ans accomplis à 18 ans non-accomplis et hospitalisé	5 jours de congé par enfant en cas d'hospitalisation

Pour les enfants bénéficiant d'une allocation spéciale supplémentaire, la durée du congé pour raisons familiales est portée au double par tranche d'âge.

L'assuré peut faire une demande de prolongation du CRF en cas de maladie ou de déficience d'une gravité exceptionnelle, à savoir:

- maladie cancéreuse en phase évolutive;
- pathologie entraînant une hospitalisation en secteur aigu d'une durée dépassant deux semaines consécutives.

En pareil cas, un dossier complet avec rapport médical doit être soumis pour avis au Contrôle médical de la sécurité sociale.

Le CRF peut être fractionné. La fraction ne dépassant pas quatre heures n'est mise en compte que pour un demi-jour. Les deux parents ne peuvent prendre le congé pour raisons familiales en même temps.

### Quelles sont les modalités de paiement?

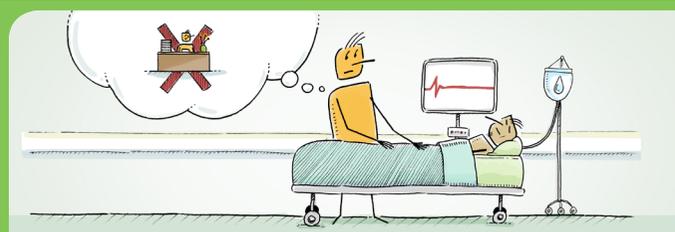
En principe, l'assuré bénéficie lors d'un CRF de la continuation de la rémunération par l'employeur et l'indemnité du CRF doit alors être avancée par ce dernier, pour lui être remboursée par la Mutualité des employeurs.

Si l'assuré n'a plus droit au maintien de son salaire par son employeur (> 77 jours maladie endéans une période de 12 mois), l'indemnité du CRF lui sera versée directement par la CNS.

## 2. Congé d'accompagnement

### Quand est-ce que l'assuré peut demander un CAFV?

Si l'assuré est travailleur salarié, fonctionnaire, employé ou ouvrier de l'État, d'une commune ou d'un établissement public



### indicando os números de 13 dígitos da criança e do pai/mãe e certificando:

- a doença, o acidente ou outro motivo convincente de saúde da criança;
- a presença obrigatória junto a criança;
- a duração da presença junto a criança.

### Qual é a duração da CRF?

A duração da licença por razões familiares depende da idade da criança. 3 grupos de idade estão planeados:

1	Criança de 0 a menos de 4 anos	12 dias de licença por criança
2	Criança de 4 anos a menos de 13 anos	18 dias de licença por criança
3	Criança de 13 anos aos 18 anos não concluídos e hospitalizada	5 dias de licença em caso de hospitalização

Para as crianças que recebem um subsídio especial adicional, a duração da licença familiar é duplicada por faixa etária.

O segurado pode solicitar uma prorrogação do CRF, no caso de uma doença ou deficiência excepcionalmente grave, ou seja:

- doença cancerígena em fase evolutiva;
- patologia que implique a hospitalização no departamento de doentes agudos e com uma duração superior a duas semanas consecutivas.

Nesse caso, deve ser enviado um registro completo com o relatório médico para ser apreciado pela Junta Médica da Segurança Social. A CRF pode ser dividido. Uma fracção que não ultrapasse as quatro horas conta apenas como meio-dia.

Ambos a mãe e o pai podem se despedir juntos por razões familiares ao mesmo tempo.

### Quais são as modalidades de pagamento?

Em princípio, o segurado beneficia de uma continuação da remuneração pelo empregador e a compensação do CRF deve ser adiada por este último, a ser reembolsada pela mutualidade dos empregadores.

Se o segurado não tiver mais direito à manutenção salarial pelo empregador (>77 dias de doença no prazo de 12 meses), a

compensação do CRF será paga diretamente ao segurado pelo a CNS.

## 2. Licença de acompanhamento

### Quando é que posso requerer uma CAFV?

Se o segurado é um assalariado, funcionário, empregado ou trabalhador do Estado, de um município ou de um estabelecimento público ou ainda agente dos CFL, pode solicitar uma CAFV, caso um dos seus familiares próximos sofra de uma doença grave em fase terminal, designadamente:

- Mãe, pai, filho ou filha, sogra, sogro, nora, genro;
- Irmã ou irmão, cunhada, cunhado;
- Cônjuge por casamento ou união de facto

O segurado pode solicitar a CAFV a partir do primeiro dia do diagnóstico de fim de vida do familiar próximo, data mencionada no certificado emitido.

### Qual é a duração da CAFV?

A duração da CAFV não pode ultrapassar os cinco dias úteis (40 horas no máximo) por pessoa em fim de vida, por ano. No